

TORO®

Count on it.

Manual del operador

Ensacador

**Cortacésped con conductor Titan® Serie ZX
y MX**

Nº de modelo 79328—Nº de serie 312000001 y superiores



Este kit requiere la instalación simultánea de otros kits para funcionar correctamente. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado para obtener las piezas necesarias correspondientes. Si desea más información, visítenos en www.Toro.com.

Introducción

Lea este manual detenidamente para aprender a utilizar y mantener correctamente su producto, y para evitar lesiones y daños al producto. Usted es responsable de utilizar el producto de forma correcta y segura.

Puede ponerse en contacto directamente con Toro en www.Toro.com si desea información sobre productos y accesorios, o si necesita localizar un distribuidor o registrar su producto.

Cuando necesite asistencia técnica, piezas genuinas Toro o información adicional, póngase en contacto con un Servicio Técnico Autorizado o con Asistencia al Cliente Toro, y tenga a mano los números de modelo y serie de su producto. Figura 1 identifica la ubicación de los números de modelo y serie en el producto. Escriba los números en el espacio provisto.

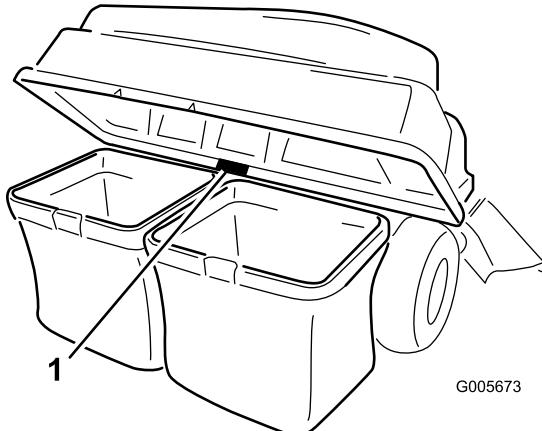


Figura 1

1. Ubicación de los números de modelo y de serie

Nº de modelo _____
Nº de serie _____

Este manual identifica peligros potenciales y contiene mensajes de seguridad identificados con el símbolo de alerta de seguridad (Figura 2), que señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte si no se observan las precauciones recomendadas.



Figura 2

1. Símbolo de alerta de seguridad

Este manual utiliza 2 palabras más para resaltar información. **Importante** llama la atención sobre información mecánica especial, y **Nota** resalta información general que merece una atención especial.

Contenido

Introducción	2
Seguridad	3
Seguridad durante el remolcado	3
Pegatinas de seguridad e instrucciones.....	3
Montaje	4
1 Instalación del bastidor del ensacador	4
2 Ensamblaje de la tapa del ensacador.....	5
3 Instalación de la tapa del ensacador.....	6
4 Terminación del montaje	7
Operación	8
Vaciado de las bolsas de recogida.....	8
Cómo despejar atascos en el ensacador.....	9
Cómo retirar el ensacador	9
Consejos de operación.....	9
Mantenimiento.....	11
Calendario recomendado de mantenimiento.....	11
Inspección del ensacador	11
Inspección de las cuchillas del cortacésped	12
Cuidados de las bolsas de recogida	12
Limpieza del accesorio ensacador.....	12
Almacenamiento	12
Almacenamiento del accesorio ensacador.....	12

Seguridad

⚠ PELIGRO

Los motores pueden calentarse mientras están en marcha. El contacto con superficies calientes puede causar graves quemaduras.

Deje que los motores, sobre todo el silenciador, se enfrien antes de tocarlos.

⚠ PELIGRO

Los residuos como hojas, hierba y maleza pueden incendiarse. Un incendio en la zona del motor puede causar lesiones personales y daños materiales.

- Mantenga la zona del motor y el silenciador libres de residuos.
- Tenga cuidado al abrir la tapa del ensacador que no caigan residuos sobre la zona del motor y el silenciador.
- Deje que se enfríe la máquina antes de almacenarla.

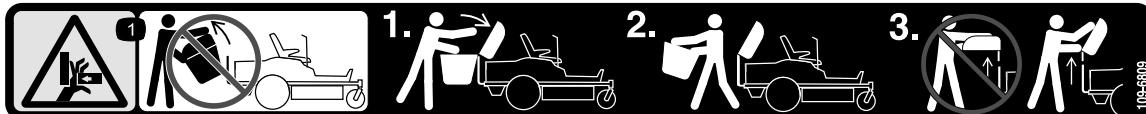
Seguridad durante el remolcado

- Enganche el equipo a remolcar únicamente en el punto de enganche.
- Siga las recomendaciones del fabricante del accesorio sobre los límites de peso de los equipos remolcados y sobre remolcar en pendientes.
- No deje que suban niños u otras personas en los equipos remolcados.
- En las pendientes, el peso del equipo remolcado puede causar una pérdida de tracción y de control. Reduzca el peso remolcado y vaya más despacio.
- La distancia de parada aumenta con el peso de la carga remolcada. Conduzca lentamente y deje una distancia de parada mayor.
- Haga giros abiertos para mantener el accesorio alejado de la máquina.
- No remolque una carga que pese más que el vehículo de remolque.

Pegatinas de seguridad e instrucciones



Las pegatinas de seguridad e instrucciones están a la vista del operador y están ubicadas cerca de cualquier zona de peligro potencial. Sustituya cualquier pegatina que esté dañada o que falte.



109-6809

1. Peligro de aplastamiento de la mano – no retire el ensacador entero de la máquina; abra la tapa del ensacador y retire las bolsas del mismo. No retire la tapa del ensacador si está cerrada; abra la tapa del ensacador y luego retírela.

Montaje

Piezas sueltas

Utilice la tabla siguiente para verificar que no falta ninguna pieza.

Procedimiento	Descripción	Cant.	Uso
1	Soporte del bastidor del ensacador Placa espaciadora Tornillo autorroscante (5/16 x 3/4 pulgada) Perno (5/16 x 2-1/2 pulgadas) Contratuerca, (5/16 pulgada) Bastidor del ensacador Pasador (1/2 x 2-1/4 pulg.) Chaveta Varilla Arandela	1 1 2 2 2 1 1 5 2 4	Instale el bastidor del ensacador.
2	Tapa del ensacador Rejilla del ensacador	1 1	Ensamble la tapa del ensacador.
3	Chaveta circular	1	Instale la tapa del ensacador.
4	No se necesitan piezas	–	Termine el montaje.

1

Instalación del bastidor del ensacador

Piezas necesarias en este paso:

1	Soporte del bastidor del ensacador
1	Placa espaciadora
2	Tornillo autorroscante (5/16 x 3/4 pulgada)
2	Perno (5/16 x 2-1/2 pulgadas)
2	Contratuerca, (5/16 pulgada)
1	Bastidor del ensacador
1	Pasador (1/2 x 2-1/4 pulg.)
5	Chaveta
2	Varilla
4	Arandela

Procedimiento

- Localice la placa espaciadora y el soporte del bastidor del ensacador entre las piezas sueltas. Instale la placa y el soporte en el bastidor de la máquina según se muestra en Figura 3. Sujete la placa y el soporte al

bastidor usando dos pernos (5/16 x 2-1/2 pulgadas) y dos contratuercas (5/16 pulgada).

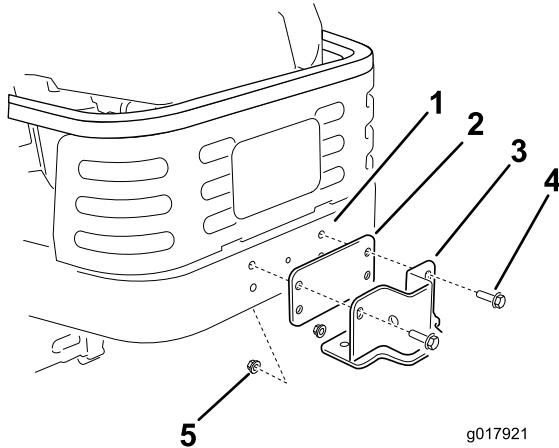


Figura 3

1. Bastidor de la máquina 4. Perno (5/16 x 2-1/2 pulgadas)
2. Placa espaciadora 5. Contratuerca, (5/16 pulgada)
3. Soporte

2. Sujete el soporte a la parte inferior del bastidor de la máquina desde abajo usando dos tornillos autorroscantes (5/16 x 3/4 pulgada) según se muestra en Figura 4.

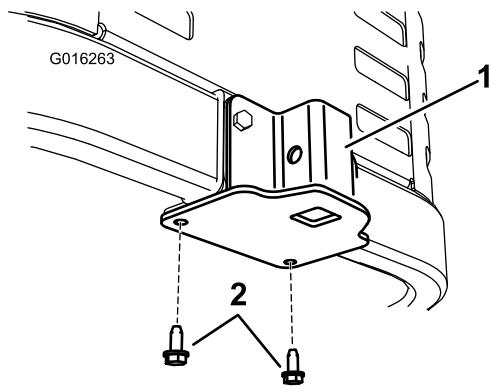


Figura 4

1. Soporte 2. Tornillos autorroscantes
(5/16 x 3/4 pulgada)

3. Retire las fijaciones que sujetan la placa espaciadora rectangular existente a la parte superior del bastidor del motor y retire la placa, si está instalada.
4. Instale la placa espaciadora achaflanada nueva según se muestra en Figura 5 usando las fijaciones retiradas anteriormente.
5. Instale el bastidor del ensacador en el soporte. Sujete el bastidor del ensacador con un pasador (1/2 x 2-1/4 pulgadas) y una chaveta (Figura 5).

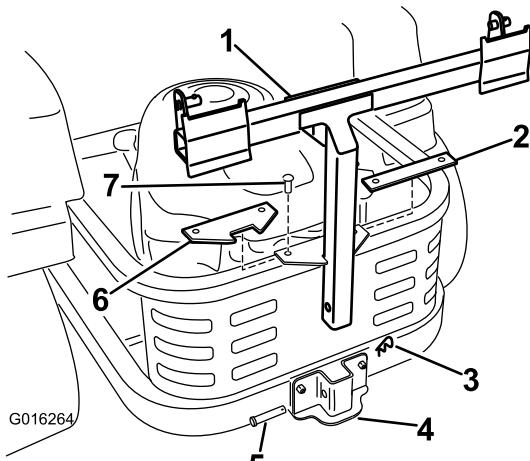


Figura 5

1. Bastidor del ensacador 5. Pasador (1/2 x 2-1/4 pulg.)
2. Placa espaciadora rectangular existente (si está instalada) 6. Placa espaciadora, achaflanada (nueva)
3. Pasador de horquilla 7. Herrajes existentes
4. Soporte

6. Instale dos varillas de apoyo, una en cada lado del bastidor del ensacador. Localice el soporte existente entre la rueda motriz trasera y el bastidor (Figura 6).

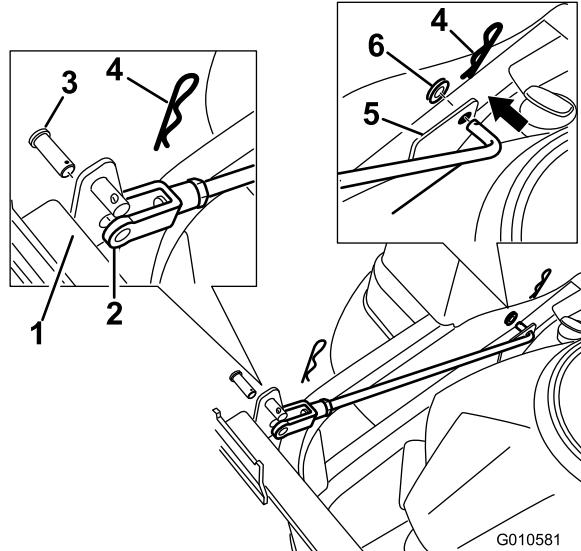


Figura 6

Lado izquierdo

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Bastidor del ensacador | 4. Chaveta |
| 2. Extremo de la horquilla | 5. Soporte (del bastidor) |
| 3. Pasador | 6. Arandela |

7. Introduzca los extremos doblados de la varilla en el bastidor del ensacador según se muestra en Figura 6. Sujete el extremo de la varilla con una arandela y un pasador de horquilla.
8. Ajuste las varillas de soporte de manera que el bastidor del ensacador quede apretado contra el bastidor de la máquina y asentado en la muesca de la placa espaciadora achaflanada instalada anteriormente. Repita estos pasos con cada varilla de soporte:
 - A. Afloje la contratuerca de la base de la horquilla de la varilla.
 - B. Gire la horquilla de la varilla para ajustar la longitud de la varilla.
 - C. Alinee el taladro de la horquilla con el taladro del bastidor del ensacador en el punto de acoplamiento.
 - D. Sujete la horquilla de la varilla al bastidor del ensacador con un pasador y una chaveta (Figura 6).
 - E. Apriete la contratuerca.
9. Con ambas varillas instaladas y conectadas, compruebe el ajuste del bastidor del ensacador. El bastidor del ensacador debe quedar apretado contra el bastidor de la máquina. Si es necesario, repita el paso anterior para sujetar el bastidor del ensacador.

2

Ensamblaje de la tapa del ensacador

Piezas necesarias en este paso:

1	Tapa del ensacador
1	Rejilla del ensacador

Procedimiento

Ponga la tapa del ensacador boca abajo. Instale la rejilla según se muestra en Figura 7, de manera que quede inclinada hacia abajo, hacia las bolsas de recogida. Asegúrese de encajar bien las rejillas con un 'clic', y de enganchar las pestañas en la tapa del ensacador.

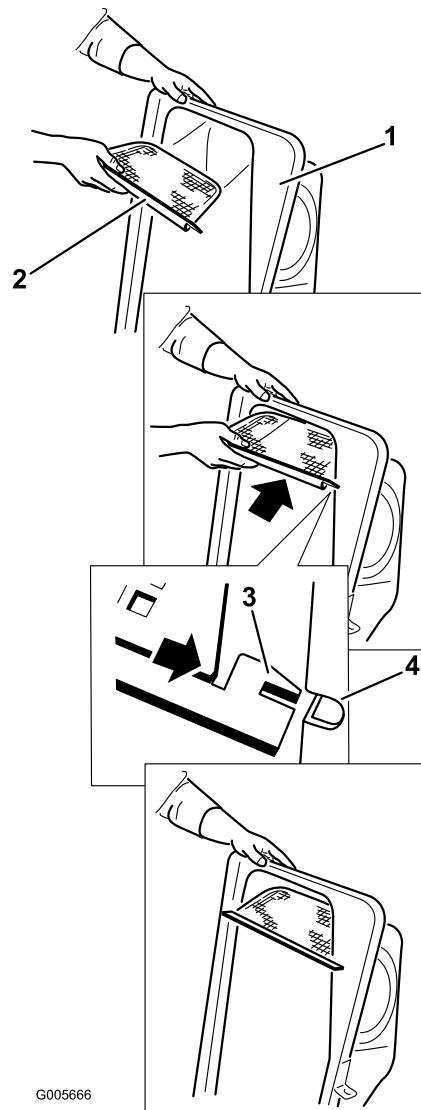


Figura 7

- 1. Tapa del ensacador
- 2. Rejilla
- 3. Pestaña de la rejilla
- 4. Ranura de la tapa del ensacador

3

Instalación de la tapa del ensacador

Piezas necesarias en este paso:

1	Chaveta circular
---	------------------

Procedimiento

1. Instale la tapa del ensacador en el bastidor del ensacador. Coloque los soportes sobre las clavijas del bastidor del ensacador, e instale la chaveta circular en

el taladro de la clavija derecha (Figura 8). Baje la tapa del ensacador a su posición de funcionamiento. La instalación de la tapa del ensacador se realiza más fácilmente entre dos personas.

Nota: Para retirar la chaveta circular, siga girándola en el mismo sentido de la instalación.

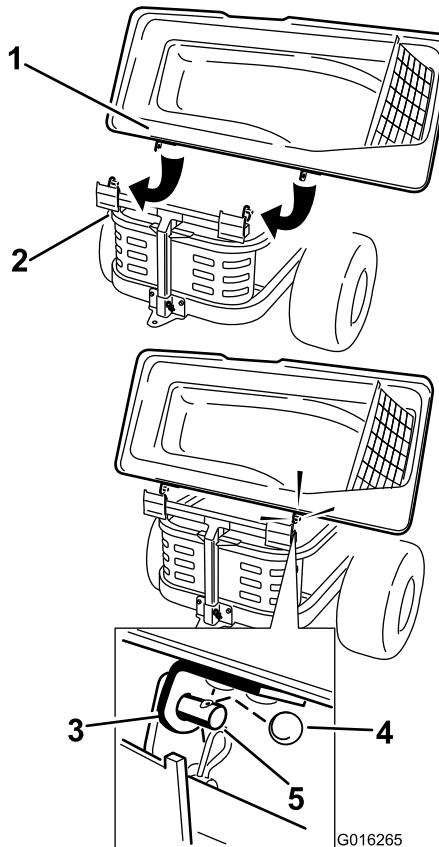


Figura 8

- | | |
|--------------------------------|---------------------|
| 1. Tapa del ensacador | 4. Chaveta circular |
| 2. Bastidor del ensacador | 5. Clavija |
| 3. Soporte, tapa del ensacador | |

2. Levante la tapa del ensacador e instale las bolsas, colocando el enganche del bastidor de cada bolsa sobre los soportes de retención (Figura 9).

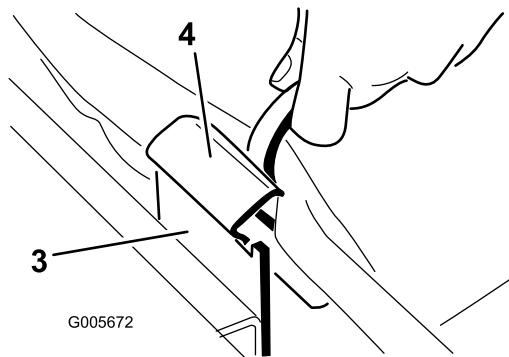
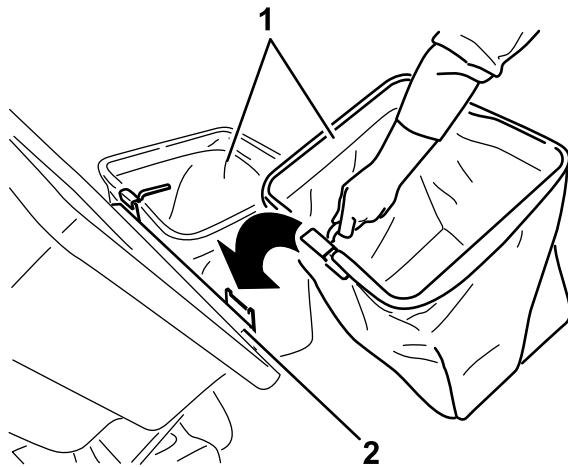


Figura 9

- | | |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 1. Bolsa | 3. Soporte de sujeción |
| 2. Bastidor del ensacador | 4. Enganche del bastidor de la bolsa |

3. Baje la tapa del ensacador sobre la bolsa (Figura 10).

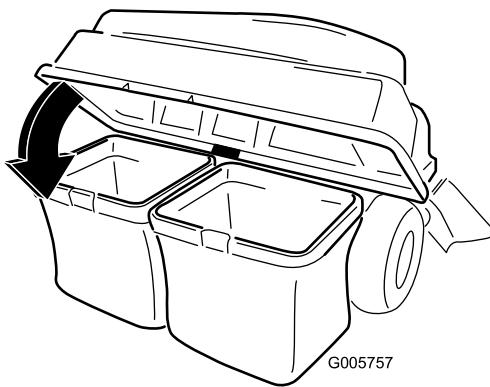


Figura 10

4

Terminación del montaje

No se necesitan piezas

Procedimiento

Este kit requiere la instalación simultánea de otros kits de acabado para funcionar correctamente. Póngase en contacto con su Servicio Técnico Autorizado para obtener las piezas necesarias correspondientes. Si desea más información, visítenos en www.Toro.com.

Una vez instalado el Kit de acabado, utilice las secciones siguientes de Uso y Mantenimiento como guía de uso y cuidado del accesorio ensacador.

Operación

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

⚠ ADVERTENCIA

Para evitar lesiones personales, siga estos procedimientos:

- Familiarícese con todas las instrucciones de operación y seguridad que aparecen en el *Manual del operador* del cortacésped antes de utilizar este accesorio.
- No retire nunca el tubo de descarga, las bolsas, la tapa del ensacador o el conducto con el motor en marcha.
- Pare siempre el motor y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de despejar cualquier atasco del sistema de ensacado.
- Nunca realice tareas de mantenimiento o reparación con el motor en marcha.

Vaciado de las bolsas de recogida

Tenga cuidado al levantar o manejar una bolsa de recogida llena. Para vaciar las bolsas de recogida:

1. Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas.
2. Mueva las palancas de control de movimiento hacia fuera a la posición de bloqueo/punto muerto, pare el motor, retire la llave, ponga el freno de estacionamiento y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
3. Abra (levante) la tapa del ensacador (Figura 11).

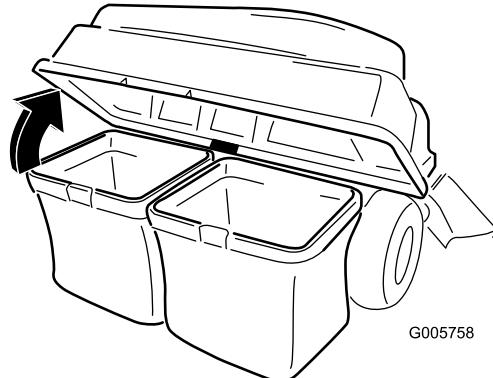
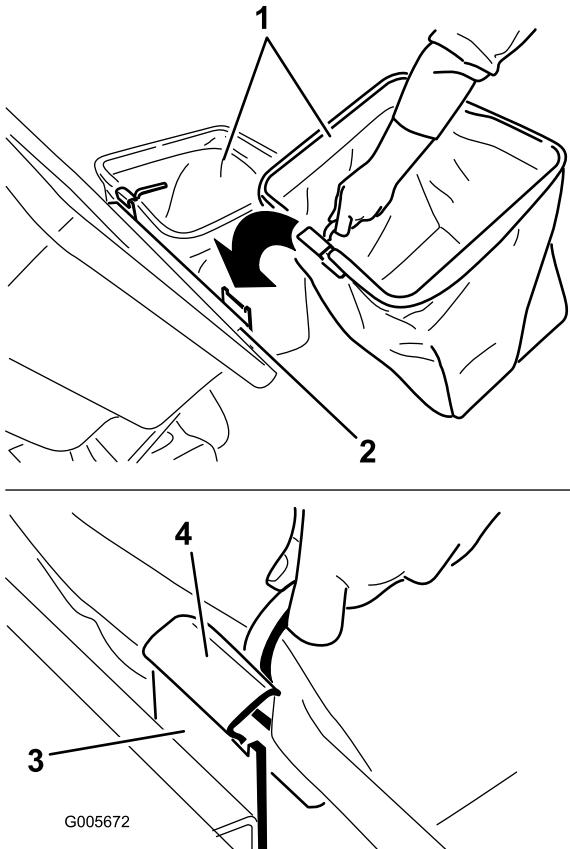


Figura 11

- Comprima los residuos en las bolsas. Levante la bolsa con ambas manos y desengáñchela del soporte de retención. Vacíe la bolsa. Repita el procedimiento con la otra bolsa.
- Instale las bolsas, colocando el enganche del bastidor de cada bolsa sobre los soportes de retención (Figura 12).



- Bolsa
- Bastidor del ensacador
- Soporte de sujeción
- Enganche del bastidor de la bolsa
- Baje la tapa del ensacador sobre las bolsas.

Cómo despejar atascos en el ensacador

- Aparque la máquina en una superficie nivelada y desengrane el mando de control de las cuchillas.
- Mueva las palancas de control de movimiento hacia fuera a la posición de bloqueo/punto muerto, pare el motor, retire la llave, ponga el freno de estacionamiento y espere a que se detengan todas las piezas en movimiento antes de abandonar el puesto del operador.
- Compruebe las bolsas de recogida y vacíelas si están llenas.

- Retire y separe el tubo de descarga y el conducto de la tapa del ensacador y del cortacésped. Usando un palo u otro objeto similar, retire cualquier obstrucción del cortacésped, tubo de descarga, conducto, y tapa del ensacador.
- Una vez eliminado el atasco, instale el sistema de ensacado completo y continúe trabajando.

Cómo retirar el ensacador

⚠ CUIDADO

Utilizar la máquina sin el ensacador sin haber retirado los pesos delanteros puede causar inestabilidad que podría dar lugar a una pérdida de control.

- Retire siempre los pesos delanteros al retirar el ensacador.
- No utilice la máquina nunca sin ensacador y con los pesos delanteros aún instalados.

Puede retirarse el ensacador siguiendo los procedimientos de la sección Ensamblaje de todos los kits de ensacador instalados en orden inverso. Si hay pesos instalados, retire siempre los pesos delanteros de ensacado al retirar los ensacadores.

Nota: Sólo es necesario retirar el tabique si va a utilizar un kit de picado.

Consejos de operación

Consejos de Ensacado

Dimensiones

Recuerde que el cortacésped es más largo y más ancho cuando está instalado este accesorio. Tenga cuidado al girar en lugares estrechos para no dañar el accesorio.

Perilar

Perfil siempre con el lado izquierdo del cortacésped. No profile con el lado derecho del cortacésped porque podría dañar el conducto y el tubo de descarga del ensacador.

Altura de corte

No utilice una altura de corte demasiado baja porque si el cortacésped está rodeado de hierba alta, no puede entrar aire por debajo del cortacésped y en el sistema de ensacado. Si no entra aire suficiente por debajo del cortacésped, el sistema de ensacado se taponará.

Frecuencia de corte

Sigue a menudo, sobre todo cuando crece deprisa. Tendrá que segar en dos pasadas si llega a estar demasiado larga.

Técnica de corte

Para obtener el mejor aspecto de corte, asegúrese de solapar ligeramente la zona cortada anteriormente. Esto ayuda a reducir la carga del motor y reduce la posibilidad de que se obstruya el conducto y el tubo de descarga.

Velocidad de ensacado

Normalmente se ensaca con el acelerador del cortacésped en la posición de Rápido, conduciendo a una velocidad sobre el terreno normal. No obstante, si la hierba es extremadamente seca y polvorienta, puede ser conveniente reducir un poco la velocidad del acelerador y aumentar la velocidad sobre el terreno del cortacésped. El sistema de ensacado puede taponarse si conduce demasiado deprisa y cae demasiado la velocidad del motor. En cuestas, puede ser necesario reducir la velocidad sobre el terreno del cortacésped. Esto ayuda a mantener la velocidad del motor y la eficacia del ensacado. Siegue cuesta abajo siempre que sea posible.

⚠ CUIDADO

A medida que se llena el ensacador, se añade más peso a la parte trasera de la máquina. Si usted se detiene y emprende la marcha súbitamente en una cuesta, puede perder el control de la dirección o la máquina puede volcar.

- No pare ni arranque de repente la máquina al conducir cuesta arriba o cuesta abajo. Evite arrancar en sentido cuesta arriba.
- Si tiene que detener la máquina mientras va cuesta arriba, desengrane el mando de control de las cuchillas. Luego baje la cuesta en marcha atrás a velocidad lenta.
- No cambie de velocidad ni se detenga en pendientes.
- No utilice la máquina nunca sin ensacador y con los pesos delanteros aún instalados.

Ensacado de hierba alta

La hierba excesivamente larga pesa mucho y es posible que no sea impulsada correctamente a las bolsas de recogida. Si esto ocurre, pueden taponarse el tubo de descarga y el conducto. Para evitar que se obstruya el

sistema de ensacado, siegue con una altura de corte alta, luego baje el cortacésped a la altura de corte normal y repita el proceso de ensacado.

Ensacado de hierba mojada

Siempre intente cortar la hierba cuando está seca, porque su césped tendrá un aspecto más cuidado. Si es imprescindible cortar hierba mojada, utilice el modo de descarga lateral convencional del cortacésped. Varias horas más tarde, cuando los recortes se hayan secado, instale el ensacador completo y recoja los recortes de hierba usando el aspirador.

Señales de taponamiento

Durante la recogida, es normal que salga expulsada una pequeña cantidad de recortes de hierba delante del cortacésped. Si sale expulsada una cantidad anormal de recortes, las bolsas pueden estar llenas o el sistema puede estar atascado.

Mantenimiento

Nota: Los lados derecho e izquierdo de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Calendario recomendado de mantenimiento

Intervalo de mantenimiento y servicio	Procedimiento de mantenimiento
Después de las primeras 10 horas	<ul style="list-style-type: none">• Inspeccione el ensacador
Cada vez que se utilice o diariamente	<ul style="list-style-type: none">• Limpie el ensacador
Antes del almacenamiento	<ul style="list-style-type: none">• Inspeccione el ensacador• Limpie el ensacador

⚠ CUIDADO

Si deja la llave en el interruptor de encendido, alguien podría arrancar el motor accidentalmente y causar lesiones graves a usted o a otras personas.

Retire la llave del interruptor de encendido y desconecte el cable de la bujía antes de realizar cualquier operación de mantenimiento. Aparte el cable para evitar su contacto accidental con la bujía.

⚠ PELIGRO

Los motores pueden calentarse mientras están en marcha. El contacto con superficies calientes puede causar graves quemaduras.

Deje que los motores, sobre todo el silenciador, se enfrién antes de tocarlos.

⚠ PELIGRO

Los residuos como hojas, hierba y maleza pueden incendiarse. Un incendio en la zona del motor puede causar lesiones personales y daños materiales.

- Mantenga la zona del motor y el silenciador libres de residuos.
- Tenga cuidado al abrir la tapa del ensacador que no caigan residuos sobre la zona del motor y el silenciador.
- Deje que se enfríe la máquina antes de almacenarla.

Inspección del ensacador

Intervalo de mantenimiento: Despues de las primeras 10 horas

Antes del almacenamiento

Inspeccione el ensacador después de las 10 primeras horas de operación y luego cada mes.

1. Compruebe el conducto, el tubo de descarga, y la tapa del ensacador. Cambie estos componentes si están agrietados o rotos.
2. Apriete todos los pernos, tuercas y tornillos.

3. Inspeccione todos los herrajes y cierres; cambie los que estén dañados o que falten.
4. Compruebe que las bolsas de recogida no están deterioradas.

▲ ADVERTENCIA

Si las bolsas de recogida están rotas, desgastadas o deterioradas, podrían dejar pasar y lanzar al aire residuos y otros objetos, lesionando gravemente a usted y a otras personas.

- Compruebe las bolsas de recogida y asegúrese de que no tienen agujeros, roturas u otros deterioros.
- No lave las bolsas de recogida.
- Si las bolsas están deterioradas, instale bolsas de recogida nuevas suministradas por el fabricante de este accesorio ensacador.

Inspección de las cuchillas del cortacésped

Inspeccione las cuchillas del cortacésped regularmente, y siempre que una cuchilla haya golpeado algún objeto extraño.

Si las cuchillas están muy desgastadas o dañadas, instale cuchillas nuevas. Consulte el *Manual del operador* de su cortacésped respecto al mantenimiento de las cuchillas.

Cuidados de las bolsas de recogida

No se recomienda lavar las bolsas de recogida.

Para evitar un deterioro rápido del material de las bolsas, almacénelas en un lugar en el que puedan secarse completamente después de cada uso.

Limpieza del accesorio ensacador

Intervalo de mantenimiento: Cada vez que se utilice o diariamente

Antes del almacenamiento

1. Despues de cada uso, retire y lave el interior y el exterior de la tapa del ensacador, el tubo de descarga, el conducto y los bajos del cortacésped, rociando agua con una manguera de jardín. Utilice un detergente suave para eliminar cualquier suciedad resistente.
2. Asegúrese de eliminar la hierba apelmazada de todas las piezas.
3. Enjuague las bolsas de recogida con agua usando una manguera de jardín para eliminar cualquier residuo.
4. Despues del lavado, deje que se sequen completamente todas las piezas.

Almacenamiento

Almacenamiento del accesorio ensacador

1. Limpie el accesorio ensacador; consulte Limpieza del accesorio ensacador.
2. Inspeccione el accesorio ensacador en busca de desperfectos; consulte Inspección del accesorio ensacador.
3. Asegúrese de que las bolsas de recogida están vacías y totalmente secas.
4. Almacene el ensacador en un lugar limpio y seco, protegido de la luz solar directa. Esto protege las piezas de plástico y aumenta la vida del ensacador. Si es imprescindible almacenar el ensacador al aire libre, cúbralo con una funda impermeable.

Notas:

Notas:

Notas:



La Garantía Toro de cobertura total

Garantía limitada (ver períodos de garantía más adelante)

TimeCutter
y
los cortacéspedes TITAN

Condiciones y productos cubiertos

The Toro Company y su afiliado, Toro Warranty Company, bajo un acuerdo entre sí, prometen conjuntamente al comprador original reparar los Productos Toro citados a continuación si tienen defectos de materiales o mano de obra.

Los siguientes plazos son aplicables desde la fecha de la compra por el propietario original:

Productos

Cortacéspedes TimeCutter y MX
• Motores¹ – Uso residencial

Cortacéspedes TimeCutter y MX
• Motores¹ – Uso comercial

Cortacéspedes TITAN – Uso residencial o comercial

• Motores¹ – Uso residencial o comercial

• Bastidor

Cortacéspedes TITAN MX – Uso residencial o comercial

• Motores¹ – Uso residencial o comercial

Todos los cortacéspedes

• Accesorios
• Batería
• Correas y neumáticos

Periodo de garantía

Uso residencial² – 3 años

Kawasaki – 3 años

Kohler – 3 años

Toro – 3 años

Uso comercial 30 días

Kawasaki – 3 años

Kohler – 90 días

Toro – 90 días

3 años o 240 horas³

• Motores¹ – Uso residencial o comercial

Kawasaki – 3 años

Kohler – 2 años

Vida del producto (únicamente el propietario original)⁴

3 años o 400 horas³

• Motores¹ – Uso residencial o comercial

Kawasaki – 3 años

Kohler – 2 años

Vida del producto (únicamente el propietario original)⁴

1 año

90 días piezas y mano de obra

1 año sólo piezas

90 días

¹Algunos motores utilizados en los productos Toro están garantizados por el fabricante del motor.

²"Uso residencial" significa el uso del producto en la misma parcela en que se encuentra su vivienda. El uso en más de un lugar se considera como uso comercial y será aplicable la garantía de uso comercial.

³Lo que ocurra primero.

⁴Garantía de por vida del bastidor – Si el bastidor principal, que consta de las piezas que están soldadas entre sí para formar la estructura de tractor a la que están conectados otros componentes tales como el motor, se agrieta o se rompe durante el uso normal, será reparado o sustituido, a discreción de Toro, bajo la garantía sin coste alguno en concepto de piezas o mano de obra. Quedan excluidos los fallos del bastidor causados por mal uso o abuso y los fallos o las reparaciones necesarias a causa de óxido o corrosión.

Esta garantía incluye el coste de piezas y mano de obra, pero usted debe pagar los costes de transporte.

La garantía puede ser rechazada si el contador de horas es desconectado o modificado, o muestra señales de manipulación indebida.

Responsabilidades del Propietario

Usted debe mantener su Producto Toro siguiendo los procedimientos de mantenimiento descritos en el *Manual del operador*. Dicho mantenimiento rutinario, sea realizado por un distribuidor o por usted mismo, es por cuenta de usted.

Instrucciones para obtener asistencia bajo la garantía

Si usted cree que su producto Toro tiene un defecto de materiales o de mano de obra, siga este procedimiento:

- Póngase en contacto con cualquier Distribuidor Autorizado Toro para concertar el mantenimiento en sus instalaciones. Para localizar un distribuidor cerca de

Países fuera de Estados Unidos o Canadá

Los clientes que compraron productos Toro exportados de los Estados Unidos o Canadá deben ponerse en contacto con su Distribuidor (Concesionario) Toro para obtener pólizas de garantía para su país, provincia o estado. Si por cualquier razón usted no está satisfecho con el servicio ofrecido por su distribuidor, o si tiene dificultad en obtener información sobre la garantía, póngase en contacto con el importador Toro. Si fallan todos los demás recursos, puede ponerse en contacto con nosotros en Toro Warranty Company.

usted, consulte las *Páginas Amarillas* telefónicas (mire en "cortacéspedes") o visite nuestro sitio web en www.Toro.com. También puede llamar a los números que aparecen en el apartado 3 para usar el sistema de localización de Distribuidores Toro las 24 horas al día.

- Lleve el producto y su prueba de compra (recibo o factura de venta) al Distribuidor. El distribuidor diagnosticará el problema y determinará si está cubierto por la garantía.
- Si por alguna razón usted no está satisfecho con el análisis del Servicio Técnico o con la asistencia recibida, póngase en contacto con nosotros en la dirección siguiente:

Customer Care Department, RLC Division
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196
Teléfono gratuito: 866-216-6029 (clientes de EE.UU.)
Teléfono gratuito: 866-216-6030 (clientes de Canadá)

Elementos y condiciones no cubiertos

No hay otra garantía expresa salvo la cobertura especial de sistemas de emisión y la garantía sobre motores en algunos productos. Esta garantía expresa no cubre:

- El coste de mantenimiento regular, servicio o piezas, como por ejemplo filtros, combustible, lubricantes, cambios de aceite, bujías, filtros de aire, afilado de cuchillas/cuchillas desgastadas en cortacéspedes, ajustes de cables/acoplamientos o ajustes de frenos y embragues
- Componentes que fallan debido al desgaste normal
- Cualquier producto o pieza que haya sido modificado o mal utilizado o que haya necesitado ser sustituido o reparado debido a accidente o falta de mantenimiento adecuado
- Reparaciones debidas a cuidados incorrectos de la batería, irregularidades en el suministro eléctrico, el no utilizar combustible fresco (comprado hace menos de un mes) o no preparar adecuadamente la unidad antes de cualquier período de no utilización superior a un mes.
- Costes de recogida y entrega
- Mal uso, negligencia o accidentes
- Reparaciones o intentos de reparación por parte de personas no pertenecientes a un Distribuidor Autorizado Toro

Condiciones Generales

Todas las reparaciones cubiertas por estas garantías deben ser realizadas por un Distribuidor Toro Autorizado usando piezas de repuesto aprobados por Toro.

Ni The Toro Company ni Toro Warranty Company son responsables de daños indirectos, incidentales o consecuentes en conexión con el uso de los productos Toro cubiertos por esta garantía, incluyendo cualquier coste o gasto por la provisión de equipos de sustitución o servicio durante períodos razonables de mal funcionamiento o no utilización hasta la terminación de las reparaciones bajo esta garantía.

Toda garantía implícita de mercantibilidad (que el producto es adecuado para el uso normal) y adecuación a un uso determinado (que el producto es adecuado para un propósito determinado) se limitan a la duración de la garantía expresa.

Algunos estados no permiten exclusiones de daños incidentales o consecuentes, ni limitaciones sobre la duración de una garantía implícita, de manera que las exclusiones y limitaciones arriba citadas pueden no serle aplicables a usted.

Esta garantía le otorga a usted derechos legales específicos; es posible que usted tenga otros derechos que varían de un estado a otro.